



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्रधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 82]

नई दिल्ली, मंगलवार, मार्च 4, 1980/फाल्गुन 14, 1901

No. 82]

NEW DELHI, TUESDAY, MARCH 4, 1980/PHALGUNA 14, 1901

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संलग्न की जाती हैं जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

अध्ययन संबंध

प्रधिकारादेश

नई दिल्ली, 4 मार्च, 1980

का० अा० 142(अ).—केन्द्रीय सरकार, न्यूनतम मजदूरी प्रधिनियम 1948 (1948 का 11) की धारा 4 की उपधारा (1) के खण्ड (iii) के साथ पठित धारा 3 की उपधारा 1 के खण्ड (अ) धारा प्रवत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए इससे उपाय अनुसूची के स्तरम् 2 में विनिर्दिष्ट मजदूरी की न्यूनतम दरों को जो उक्त अनुसूची के स्तरम् 1 की तस्थानी प्रविष्टियों में विनिर्दिष्ट—

- (i) क्वार्टाइट खानों,
- (ii) क्वार्ट्ज खानों, और
- (iii) सिलिका खानों,

में नियोजित प्रवर्ग के कर्मचारियों को संदेय है, पुनरीक्षित करने के लिए निम्नलिखित प्रस्ताव बनाए हैं, जो उक्त प्रधिनियम की धारा 5 की उपधारा (1) के खण्ड (अ) की अपेक्षानुसार उन सभी व्यक्तियों की जानकारी के लिए प्रकाशित किए जा रहे हैं, जिनके उससे प्रधावित होने की संभावना है और यह सूचना वी जाती है कि उक्त प्रस्तावों पर उस तारीख से, जिसको उस राजपत्र की प्रति जिसमें यह प्रधिसूचना प्रकाशित होती है, जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, वो मास के प्रवसान के पश्चात् विचार किया जाएगा।

अपर विनिर्दिष्ट प्रवधि के प्रवसान से पूर्व उक्त प्रस्तावों की बाबत जो भी आपत्तिया या सुकाव किसी व्यक्ति से प्राप्त होंगे, केन्द्रीय सरकार उन पर विचार करेगी।

प्रत्यक्ष

कार्य का वर्गीकरण	विशिष्ट मजदूरी की न्यूनतम दरें
(1)	(2)

प्रकृशल :

मजदूर (पुरुष और लो), चौकीवार, कुली, कलीनर, खलासी, लोहर, होल-कटर, अर्थ-कटर, बाहक (पत्थर), बाहक, ठेलेन्युला, केयरटेकर, कंकीट (हस्त प्रक्रिया), लेम्पमैन, माली पैट्रोल मैन, सफेदी करने वाला, पानी वाला, प्राय अकुशल प्रवर्ग वाहे वे किसी भी नाम से जाने जाते हैं।

प्रधाविकार :

भिस्टी, भंजक, बेघक, खनिक, रसोइया, शिशु-गृह आया, प्रधान छौकीदार, सहायक, मुक्कदम, मेट, तेल-आला, पम्प खलासी, शाट-कायरर, प्रधान मिस्ट्री खनिक, खदान प्रवालक, स्टोरमैन भण्डारी बाएलरमैन, छादकपूर्मामैन ठिल, द्वालीवाला,

(1)

(2)

जमादार बैरा, सफेदी बाला चेजसमेन, सहायक (लोको फ्रेन, ट्रक), टोपाज तोपकार (बड़ा/क्लार्ट-बाइट/वार्ट-ज ब्रेकर), एज रनर, पेक बालेस, डिम्बरसैन, जेक हेप्पर, फायर क्ले प्रेसया शुक्र और परिकरण अभिक, अर्थ प्रबांग, जो भार्याकुशल हैं, जाहे वे किसी भी नाम से ज्ञात हों।

कृतातः

ओहार, बहूह, कम्पाउन्डर, विजली मिस्ट्री, शाट-फायरर, सफेदी बाला, फोरमैन, फिटर, बान पर्यावरणी, वर्जी, प्रशान रसोइया, इंजनमैन, लालार्ड-गर, लास्टर यंकर, प्रशान मिस्ट्री उप-ओवर-सेपर, (मनहित), सर्वेक्षक, प्रशालक, बायलर मैन, अर्थ प्रबांग, जो कुशल हैं, जाहे वे किसी भी नाम से ज्ञात हों।

लिपिकारणीयः

लेक्ट्रिकार, एम० सी० लिपिक, मुशी, भण्डार-लिपिक, 10.00 रु
समान देने वाला, भण्डारी (लेणी 1 और 2) टेली-लिपिक, टाइपमैनपर, ट्रूसकीपर, संगणक, टंकक, भाशुलिपिक, अभिलेखपाल अर्थ प्रबांग जो लिपिकीय हैं, जाहे वे किसी नाम से ज्ञात हों।

स्पष्टीकरणः

1. इस अधिसूचना द्वारा नियत न्यूनतम वरें सर्व सम्मिलित दरें हैं, जिनके अन्तर्गत आधारी वरें जीवन निवाह भरा, आवश्यक वस्तु रियायत अदाय, यदि कोई है का तकद मूल्य है, तथा इसमें साप्ताहिक विश्राम के लिए देय मजदूरी भी सम्मिलित है।

2. इस अधिसूचना द्वारा नियत मजदूरी की न्यूनतम वरें ठेकेवारों द्वारा नियोजित कर्मचारियों को भी लागू हैं।

3. जहां संविदा या करार पर आधारित या अर्थात् मजदूरी की विद्युमान दरें, इस अधिसूचना द्वारा नियत वरें से उच्चतर हैं, वहां उच्चतर वरें इस अधिसूचना के प्रयोजनार्थ न्यूनतम मजदूरी की वरें समझी जाएंगी।

4. अठारह वर्ष से कम आयु के और निःशक्त व्यक्तियों को वेय मजदूरी की न्यूनतम दरें, समुचित प्रबांग के वयस्क कर्मकारों के लिए इस अधिसूचना द्वारा नियत वरें की क्रमायः सत्तर प्रतिशत और अस्ती प्रतिशत होंगी।

5. इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “मकुशल कार्य” जिसमें ऐसी साधारण साकियाएं अन्तर्भृत हैं जिनके लिए थोड़ा कौशल अपेक्षित है या बिल्कुल कौशल या कार्य अनुभव अपेक्षित नहीं है;

(ख) “अर्ध कुशल कार्य” से वह कार्य अभिन्न है जिसमें कार्य अनुभव से अंजित कुछ मात्रा में कुशलता या सक्षमता अन्तर्भृत है और जो कुशल कर्मचारी के पर्यावरण या मार्ग वर्णन के अधीन किया जा सकता है और इसके अन्तर्गत मकुशल पर्यावरणी कार्य भी है;

(ग) “कुशल कार्य” से वह कार्य अभिन्न है जिसमें कार्य अनुभव से अपवांशिक के रूप में या किसी तकनीकी या अवधारणी में प्रशिक्षण के साध्यम से अंजित कुशलता या सक्षमता अन्तर्भृत है और जिसके सम्बन्ध में पहल और विवेकबुद्धि आवश्यक है।

[एस० सं० 32019(7)/79-इल्यू० सी० (एस० इल्यू०)]

MINISTRY OF LABOUR

NOTIFICATIONS

New Delhi, the, 4th March, 1980

S.O. 142(E).—The following proposals made by the Central Government in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with clause (iii) of sub-section (1) of section 4 of the Minimum Wages Act, 1948 (11 of 1948), for revising the minimum rates of wages as specified in column 2 of the Schedule annexed hereto, payable to the categories of employees employed in employments in—

- (i) quartzite Mines;
- (ii) quartz Mines; and
- (iii) Silica Mines.

specified in the corresponding entries in column 1 of the said Schedule, are hereby published, as required by clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act, for information of all persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said proposals will be taken into consideration after the expiry of two months from the date on which the Gazette containing this notification is made available to the public.

Any objection or suggestion which may be received from any person with respect to the said proposals before the expiry of the period specified above will be duly considered by the Central Government.

SCHEDULE

Classification of Work	Minimum rates of Wages per day
(1)	(2)

UNSKILLED

Mazdoor (Male & Female), Chowkidar, Coolie, Khalsi, Cleaner, Loader, Hole cutter, Birth-cutter, Carrier (Stone), Carrier, Cartman, Caretaker, Concrete (Hand Mixer), Driver (Bullock, Camel, Donkey, Mule), Lampman, Mali, Petro-man, White-washer, Watchman, other categories by whatever name called which are unskilled.

SEMI-SKILLED

Bhisti, Breaker, Driller, Miner, Cook, Creche Ayah, Head Chowkidar, Helper, Muccadam, Mate, Oilman, Pump Khalsi, Shot Firer, Head Mistry, Quarry, man, Quarry Operator, Store man, Stocker, Boilerman, Thatcher, Thoombam, Tindals, Trolleymen, Jamadar, Bearer, White washer, Breakesman, Helper, (Loco, Crane, Truck), Topaz Topkar (Big/Quartzite/Quartz Breaker), Edge Runner, Pack Wallers, Timberman, Jack Hammer, Fire Clay press or drying and refining workers, other categories, by whatever name called which are semi-skilled.

SKILLED

Blacksmith, Carpenter, Compounder, Rs. 10.00
Electrician, Shot Firer, White washer,

(1)	(2)
Foreman, Fitter, Mines Supervisor, Tailor, Head Cook, Engine man, Welder, Blaster, Machinist, Head Mistry, Sub-overseer (Unqualified), Surveyor, Operator, Boiler man, any other categories by whatever name called which are of skilled nature.	
CLERICAL	
Accountant, M.C. Clerk, Munshi, Store clerk, Store issuer, Store keeper (Gr. I & II), Tally Clerk, Time Keeper, Tool Keeper, Computer, Typist, Steno, Record Keeper, other categories by whatever name called which are clerical.	Rs. 10.00

EXPLANATIONS :

1. The minimum rates of wages proposed by this notification are all-inclusive rates including the basic rate, the cost of living allowance and the cash value of concessional supply, if any, of essential commodities and also include the wages payable for the weekly day of rest.

2. The minimum rates of wages are applicable to employees employed by contractors also.

3. Where the prevailing rates of wages based on contract or agreement or otherwise, are higher than the rates proposed by this notification the higher rates would be protected and treated as minimum rates of wages for the purposes of this notification.

4. The minimum rate of wages for disabled persons and for persons below eighteen years of age shall be seventy per cent and eighty per cent respectively of the rates payable to adult workers of the appropriate category.

5. For the purpose of this notification,—

- (a) "Unskilled work" is work which involves simple operations requiring little or no skill or experience on the job;
- (b) "Semi-skilled work" is work which involves some degree of skill or competence acquired through experience on the job and which is capable of being performed under the supervision or guidance of a skilled employee, and includes unskilled supervisory work;
- (c) "Skilled work" is work which involves skill or competence acquired through experience of the job or through training as an apprentice or in a technical or vocational institution and the performance of which calls for initiative and judgement.

[S. 32019(7)/79-WC (MW)]

का० छा० 143(अ).—न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, 1948 (1948 का 11) की धारा 4 की उपधारा (1) के खण्ड (iii) के साथ पठित धारा 3 की उपधारा (1) के खण्ड (अ) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार ने इससे उपाय अनुसूची के स्तम्भ 2 में विनिविष्ट मजदूरी की न्यूनतम दरों को जो उक्त अनुसूची के स्तम्भ 1 की तस्थीली प्रविधियों में विनिविष्ट चीजी मिट्टी, मिट्टी और सफेद मिट्टी की खानों में उसके नियोजन में नियोजित प्रवर्ग के कर्मचारियों को संबंधित है, करने के लिए निम्नलिखित प्रस्ताव बनाए हैं जो उक्त अधिनियम की

धारा 5 की उपधारा (1) के खण्ड (अ) को अपेक्षानुसार उन सभी अविस्तरों की जानकारी के लिए प्रकाशित किए आ रहे हैं, जिनके उससे प्रभावित होने की संभावना है और यह सूचना दी जाती है कि उक्त प्रस्तावों पर उस तारीख से, जिस को उस राजपत्र की जिसमें यह अधिसूचना प्रकाशित होती है, प्रति जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, जो मास के अवसान के पश्चात् विचार किया जाएगा।

अपर विनिविष्ट अधिक के अवसान से पूर्व उक्त प्रस्तावों की बाबत जो भी आपत्ति या सुखाव किसी व्यक्ति से प्राप्त होंगे, केन्द्रीय सरकार उन पर विचार करेगी।

अनुसूची	
कार्य का वर्गीकरण	वैतिक मजदूरी की न्यूनतम दरें
(1)	(2)
अकुशल :	चीनी मिट्टी, मिट्टी और बलीनर, चीकीवार, कुली, मिट्टी काटने वाला, 6. 85 रु०
खलासी और अन्य प्रवर्गों के वे मजदूर, जाहे जो भी नाम हों, जो अकुशल हैं।	खलासी :
मुकाबल, मेट, रसोइया, तेलबाला, पम्प खलासी, 8. 35 रु०	परिचारक, माहार, पुजारी, माली, सहायक, पर्यंत बेक्षी फायरमैन, ब्रैकर, हेड बैकीवार, कैच प्राया, मिट्टी दबाने वाला या सुखाने वाला या परिष्कृत करने वाला कर्मचार (भूमि काटने के लिए अधिक दबाव से फिल) और वे अन्य प्रवर्ग, जाहे जो भी नाम हों, जो अर्धे कुशल हैं।
अर्धकुशल या कुशल पर्यंत बेक्षी :	कुशल :
मुकाबल, मेट, रसोइया, तेलबाला, पम्प खलासी, 8. 35 रु०	लोहार, काल्कार, दर्जी, राजगीर, बिजली मिस्त्री, 10. 00 रु०
भूविजानी, खान पर्यंतेक, ड्राइवर, पम्प प्रबलक या श्राइवर, पर्यंतेक, फोरमैन और वे अन्य प्रवर्ग, जाहे जो भी नाम हों, जो कुशल हैं।	भूविजानी, खान पर्यंतेक, ड्राइवर, पम्प प्रबलक या श्राइवर, पर्यंतेक, फोरमैन और वे अन्य प्रवर्ग, जाहे जो भी नाम हों, जो कुशल हैं।
लिपिकीय :	लोकडिया, लेखाकार, लिपिक, टाइपस्क्रीपर, भंडारी, 10. 00 रु०
भंडार परिचारक, टिकाई कीपर, रजिस्टर कीपर, मुंगी, टंकक, प्राणुलिपिक और वे अन्य प्रवर्ग, जाहे जो भी नाम हों, जो लिपिकीय हैं।	भंडार परिचारक, टिकाई कीपर, रजिस्टर कीपर, मुंगी, टंकक, प्राणुलिपिक और वे अन्य प्रवर्ग, जाहे जो भी नाम हों, जो लिपिकीय हैं।
स्पष्टीकरण :	

1. इस अधिसूचना के प्रयोगनों के लिए,—
- (क) "अकुशल कार्य" से वह कार्य अभिनेत है जिसमें बहुत थोड़ी या कुछ भी कुशलता का कार्य या अनुभव अपेक्षित न करने वाली साधारण कियाएं सम्मिलित हैं,
- (ख) "अर्धकुशल कार्य" से वह कार्य अभिनेत है, जिसमें कार्य के अनुभव से प्रजित कुछ मात्रा में कुशलता या सक्षमतां सम्मिलित है और जो कुशल कर्मचारी के पर्यंतेक या मार्ग वर्तन के प्रशीन किए जाने योग्य है और इसके अन्तर्गत अकुशल पर्यंतेक कार्य भी आता है,
- (ग) "कुशल कार्य" से वह कार्य अभिनेत है जिसमें कार्य के अनुभव से प्रजित किशु के रूप में या किसी तकनीकी या व्यावसायिक संस्था में प्रशिक्षण के माध्यम से प्रजित कुशलता या सक्षमता अपेक्षित है जिसके पालन में स्वप्रेरणा और विवेकबुद्धि प्रावश्यक है।

2. इस भविसूचना द्वारा नियत न्यूनतम दरों में भारा 4 की उपधारा (1) के छोड़ (iii) के अधीन सभी वर्ग समिक्षित है तथा साप्ताहिक विधायम के लिए वैय मजदूरी भी समिक्षित है।

3. अठारह वर्ष से कम आय के घीर असमर्थ व्यक्तियों को देय मजदूरी की न्यूनतम दरें इस भविसूचना द्वारा समुचित प्रवर्ग के कर्मकारों के लिए नियत दरों का त्रामण: 80 प्रतिशत और 70 प्रतिशत होगी।

4. इस भविसूचना द्वारा नियत मजदूरी की न्यूनतम दरें ठेकेबारों द्वारा नियोजित कर्मचारियों को भी लागू हैं।

5. जहां संविता या करार पर अवधारित मजदूरी की विद्यमान वर्ग इस भविसूचना द्वारा नियत दरों से उच्चतर है वहां ऐसी उच्चतर दरें इस भविसूचना के प्रयोजनार्थ न्यूनतम मजदूरी की वर्ग समझी जाएगी।

[एस-32019(8)/79-बब्ल्यू सी० (एम० बब्ल्यू)]

प्रशोक नारायण, उप सचिव

S.O. 143(E).—The following proposals made by the Central Government in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with clause (iii) of sub-section (1) of section 4, of the Minimum Wages Act, 1948 (11 of 1948) for revising the minimum rates of wages as specified in column (2) of the Schedule annexed hereto, payable to the categories of employees employed in employments in China clay, clay and white clay mines as specified in the corresponding entries in column (1) of the said Schedule, are hereby published, as required by clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act for the information of all persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said proposals will be taken into consideration on or after the expiry of two months from the date of publication of this notification in the Official Gazette.

Any objection or suggestion which may be received from any person with respect to the said proposals before the expiry of the period specified above will be considered by the Central Government.

SCHEDULE

Classification of work	Minimum rates of wages per day
(1)	(2)
China clay, clay and white clay Mines.	
UNSKILLED :	
Mazdoor (Male and Female), Loader, Sweeper, Cleaner, Chowkidar, Coolie, Earth cutter, Khalasi, and other categories by whatever name called, which are unskilled.	Rs. 6.65
SEMI-SKILLED OR UNSKILLED SUPERVISORY	
Mukadams, Mate, Cook, Oilman, Pump-Khalasi, Attendant, Miner, Priest, Gardner, Helper, Supervisory, Fireman, breaker, Head Chowkidar, Creche Aya,	Rs. 8.35

(1)

Clay press or drying and refining worker (except over burden requiring earthcutting), and other categories, by whatever name called, which are semi-skilled.

(2)

Rs. 10.00

SKILLED :

Blacksmith, Carpenter, Tailor, Mason, Electrician, Geologist, Mine Supervisor, Driver, Pump Operator or Driver, Supervisor Foreman, and other categories by whatever name called, which are skilled.

CLERICAL :

Cashier, Accountant, Clerk, Timekeeper, Storekeeper, Store attendant, Record, Keeper, Register Keeper, Munshi, Typist, Stanographer, and other categories by whatever name called, which are clerical.

Rs. 10.00

EXPLANATIONS:— For the purpose of this notification—

- “Unskilled work” is one which involves simple operations requiring little or no skill or experience on the job;
- “Semi-skilled work” is one which involves some degree of skill or competence acquired through experience on the job and which is capable of being performed under the supervision or guidance of a skilled employee, and includes unskilled Supervisory work;
- “Skilled work” is one which involves skill or competence acquired through experience on the job or through training as an apprentice or in a technical or vocational institute and the performance of which calls for initiative and judgement;

2. The minimum rates of wages fixed as per this notification are all inclusive rates under clause (iii) of sub-section (1) of section 4 and include the wages payable for weekly day of rest;

3. The minimum rates of wages for young persons below 18 years of age and for disabled persons shall be 80 per cent and 70 per cent respectively of the rates fixed by this notification for adult workers of the appropriate category.

4. The minimum rates of wages fixed as per this notification are applicable also to employees engaged by contractors;

5. Where the prevailing rates of wages of any employee based on contract or agreement are higher than the rates notified herein, the higher wages shall be treated as the minimum rates of wages applicable for the purpose of this notification to such employee.

[S. 32019/8/79-WC(MW)]
ASHOK NARAYAN, Dy. Secy.